

Dodatok č. 1 k Zmluve o zriadení vecného bremena ev. č. 83/2024
uzatvorený podľa ustanovenia § 151 zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení
neskorších predpisov (ďalej len „Občiansky zákonník“)

Článok I.
Zmluvné strany

1. Povinný z vecného bremena: **Arboria Land Development, s.r.o.**
So sídlom: Legionárska 10, 811 07 Bratislava – m. č. Staré Mesto
Štatutárny zástupca: Ing. Zoltán Müller, konateľ
IČO: 50 265 041
DIČ: 2120260769
IČ DPH: Slovenská sporiteľňa, a.s.
Číslo účtu IBAN: SK43 0900 0000 0051 4833 0295
Zapísaný v Obch. reg. Mestského súdu Bratislava III., odd. Sro, vložka č. 110565/B
(ďalej len „povinný“)

a

2. Oprávnený z vecného bremena: **Trnavská vodárenská spoločnosť, a.s.**
So sídlom: Priemyselná 10, 921 79 Piešťany
Štatutárny zástupca: Ing. Vladimír Púčik, predseda predstavenstva a.s.
Ivan Šiška, podpredseda predstavenstva a.s.
IČO: 36 252 484
DIČ: 2020172264
IČ DPH: SK2020172264
Bankové spojenie: VÚB, a.s.
Číslo účtu IBAN: SK71 0200 0000 2700 0300 2212; SWIFT
Zapísaný v Obch. reg. Okresného súdu Trnava, odd. Sa, vložka č. 10263/T.
(ďalej ako „oprávnený“ a povinný a oprávnený spolu ako „zmluvné strany“)

Článok II.
Úvodné ustanovenia

1. Dňa 30.06.2025 nadobudla platnosť Zmluva o zriadení vecného bremena, ev. č. 83/2024 (ďalej len „Zmluva“) uzatvorená medzi povinným a oprávneným, na základe ktorej sa povinný ako vlastník zaťažených pozemkov špecifikovaných v článku II. ods. 1 Zmluvy zaviazal na týchto pozemkoch v prospech oprávneného a každodobého vlastníka stavby zriadiť vecné bremeno „in rem“, a to v rozsahu podľa geometrického plánu, ktorý tvorí Prílohu č. 1 Zmluvy.
2. Okresný úrad Trnava, katastrálny odbor vydal dňa 29.07.2025 Rozhodnutie číslo V 4001/2025 - 01 o prerušení vkladu, keď po preskúmaní návrhu na vklad vecného bremena zistil nedostatky, na ktorých odstránenie vyzval zmluvné strany.

3. Z dôvodu uvedeného v ods. 2 tohto článku tohto Dodatku č. 1 k Zmluve (ďalej len „Dodatok č. 1“) sa zmluvné strany dohodli na uzatvorení tohto Dodatku č. 1.

Článok III.

Úprava článku II. ods. 1 a ods. 2 Zmluvy a článku III. ods. 3 Zmluvy

1. Predmetom Dodatku č. 1 je dohoda zmluvných strán podľa článku VIII. ods. 2 Zmluvy, podľa ktorého je Zmluvu možné meniť alebo dopĺňať iba písomnými dodatkami podpísanými zástupcami oboch zmluvných strán.
2. V súlade s článkom VIII. ods. 2 Zmluvy sa zmluvné strany dohodli o úprave a doplnení článku II. ods. 1 Zmluvy tak, že sa jeho pôvodné znenie vypúšťa a nahrádza sa novým znením nasledovne:

„Povinný je výlučným vlastníkom pozemkov nachádzajúcich sa v katastrálnom území: Trnava, okres: Trnava, obec: Trnava, zapísaných na liste vlastníctva č. 10089, vedenom Okresným úradom Trnava, katastrálnym odborom:

- *pozemku parcely reg. „C“ č. 5292/585, druh pozemku: Zastavaná plocha a nádvorie o výmere 289 m²,*
- *pozemku parcely reg. „C“ č. 5292/658, druh pozemku: Zastavaná plocha a nádvorie o výmere 1309 m²,*
(ďalej spolu ako „zaťažené pozemky“ alebo zaťažené nehnuteľnosti“).

3. Zmluvné strany sa rovnako dohodli na úprave znenia článku II. ods. 2 Zmluvy tak, že sa jeho pôvodné znenie dopĺňa nasledovne:

„Oprávnený je stavebníkom stavby „Presmerovanie tlakového kanalizačného privádzača Špačince – Trnava (ďalej ako „stavba“ alebo verejná kanalizácia“), ktorá je vybudovaná na časti zaťažených pozemkoch podľa čl. III. tejto zmluvy. Trvalé užívanie stavby bolo povolené na základe Rozhodnutia Okresného úradu Trnava, odbor starostlivosti o životné prostredie, oddelenie ochrany prírody a vybraných zložiek životného prostredia č. OU-TT-OSZP3-2025/002897-008 zo dňa 18.07.2025, ktoré nadobudlo právoplatnosť dňa 22.08.2025.“

4. Zmluvné strany sa rovnako dohodli na úprave znenia článku III. ods. 3 Zmluvy tak, že sa jeho pôvodné znenie dopĺňa nasledovne:

„Právu vecného bremena oprávneného a každodobého vlastníka stavby zodpovedá povinnosť strpieť v rozsahu podľa Geometrického plánu na zaťažených pozemkoch:

- a) *umiestnenie, prevádzkovanie, údržbu, opravy, rekonštrukciu, modernizáciu ako aj odstránenie inžinierskej siete (kanalizácie),*
- b) *vstup, prechod, prejazd peši, osobnými nákladnými motorovými vozidlami a nemotorovými vozidlami, strojmi a mechanizmami oprávneného a ním poverenými osobami v nevyhnutnom rozsahu výlučne za účelom uvedeným v tomto odseku tohto článku zmluvy.“*

Článok IV.
Záverečné ustanovenia dodatku

1. Zmluvné strany potvrdzujú, že si Dodatok č. 1 prečítali, s jeho obsahom súhlasia, nakoľko je prejavom ich slobodnej a vážnej vôle zbavenej akýchkoľvek omylov, na znak čoho ho aj vlastnoručne podpisujú.
2. Dodatok č. 1 nadobúda platnosť dňom jeho podpisu poslednou zmluvnou stranou (posledným subjektom Zmluvy) a účinnosť v súlade s § 47a zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v z. n. p.
3. Dodatok č. 1 je vyhotovený v piatich rovnopisoch, pričom 2 rovnopisy Dodatku č. 1 sú určené pre Okresný úrad Trnava, katastrálny odbor, povinný obdrží 1 (jeden) rovnopis Dodatku č. 1 a oprávnený obdrží 2 (dva) rovnopisy Dodatku č. 1.
4. Ustanovenia Zmluvy, ktoré nie sú upravené odlišne Dodatkom č. 1, zostávajú v platnosti a účinnosti nezmenené.
5. Dodatok č. 1 tvorí neoddeliteľnú súčasť Zmluvy.

V Bratislave dňa2025

V Piešťanoch dňa2025

za povinného:

Arboria Land Development, s.r.o.

za oprávneného:

Trnavská vodárenská spoločnosť a.s.

.....
Ing. Zoltán Müller
konateľ

.....
Ing. Vladimír Púčik
predseda predstavenstva a.s.

.....
Ivan Šiška
podpredseda predstavenstva a.s.